

Брюксел, 12 април 2021 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2021/0092(NLE)

7764/21
ADD 1

WTO 95
COLAC 25

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	12 април 2021 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2021) 173 final - ANNEX
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията по Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор, от друга страна, във връзка с измененията на решения № 1/2014, № 2/2014, № 3/2014, № 4/2014 и № 5/2014 на Комитета по търговията с цел да се вземе предвид присъединяването на Еквадор към споразумението за търговия и да се актуализира списъкът на арбитражите и експертите в областта на търговията и устойчивото развитие

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 173 final - ANNEX.

Приложение: COM(2021) 173 final - ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.4.2021 г.
COM(2021) 173 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията по Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор, от друга страна, във връзка с измененията на решения № 1/2014, № 2/2014, № 3/2014, № 4/2014 и № 5/2014 на Комитета по търговията с цел да се вземе предвид присъединяването на Еквадор към споразумението за търговия и да се актуализира списъкът на арбитрите и експертите в областта на търговията и устойчивото развитие

ПРОЕКТ НА
РЕШЕНИЕ 2/2021 НА КОМИТЕТА ПО ТЪРГОВИЯТА ЕС—КОЛУМБИЯ—
ПЕРУ—ЕКВАДОР
от XXX година

за изменение на решения № 1/2014, № 2/2014, № 3/2014, № 4/2014 и № 5/2014, за да се вземе предвид присъединяването на Еквадор към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор, от друга страна, и за актуализиране на списъците на арбитражите и експертите в областта на търговията и устойчивото развитие

КОМИТЕТЪТ ПО ТЪРГОВИЯТА,

като взе предвид Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор, от друга страна (наричано по-долу „споразумението за търговия“), и по-специално член 13 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 13, параграф 2 , буква ж), подточка vi) от споразумението Комитетът по търговията може да постигне напредък в постигането на целите на споразумението посредством предвидените в него изменения на други разпоредби, които подлежат на изменения от Комитета по търговията съгласно изрична разпоредба на споразумението. Съгласно член 13, параграф 5 от споразумението при упражняването на някоя от функциите, посочени в този член, Комитетът по търговията може да приеме всяко едно решение, предвидено в споразумението.
- (2) В Решение № 1/2014 на Комитета по търговията се предвижда приемането на неговия процедурен правилник в съответствие с член 13, параграф 1, буква й) от споразумението.
- (3) В Решение № 2/2014 се предвижда приемането на процедурния правилник и кодекса за поведение на арбитражите в съответствие с член 13, параграф 1, буква з) и член 315 от споразумението.
- (4) В Решение № 3/2014 се предвижда съставянето на списъците на арбитражите в съответствие с член 304, параграфи 1 и 4 от споразумението.
- (5) В Решение № 4/2014 се предвижда приемането на процедурния правилник на експертната група по търговията и устойчивото развитие в съответствие с член 284, параграф 6 от споразумението.
- (6) В Решение № 5/2014 се предвижда създаването на експертна група по въпросите, попадащи в обхвата на дял „Търговия и устойчиво развитие“, в съответствие с член 284, параграф 3 от споразумението.
- (7) С цел да се вземе предвид присъединяването на Еквадор към споразумението за търговия и необходимостта от актуализиране на списъците на арбитражите и експертите в областта на търговията и устойчивото развитие, решения № 1/2014, № 2/2014, № 3/2014, № 4/2014 и № 5/2014 на Комитета по търговия следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение № 1/2014 на Комитета по търговията ЕС—Колумбия—Перу от 16 май 2014 г. за приемане на процедурния правилник, посочен в член 13, параграф 1, буква й) от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна [2015/1045], се изменя, както следва:

1) Член 1 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комитетът по търговията, създаден в съответствие с член 12 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор, от друга страна („споразумението“), изпълнява задълженията си, определени в член 12 от споразумението, и носи отговорност за действието и правилното прилагане на споразумението.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Комитетът по търговията се председателства на ротационен принцип за срок от една година от министъра на търговията, промишлеността и туризма на Колумбия, министъра на външната търговия и туризма на Перу, министъра на производството, външната търговия, инвестициите и рибарството на Еквадор или члена на Европейската комисия, отговарящ за търговията. Срокът на първото председателство започва да тече от датата на първото заседание на Комитета по търговията и изтича на 31 декември същата година. Председателят може да определи лица, които да го представляват в съответствие с предвиденото в член 12, параграф 2 от споразумението.“;

2) В член 3 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Комитетът по търговията заседава веднъж годишно или по искане на някоя от страните по споразумението в съответствие с предвиденото в член 12, параграф 2 от споразумението. Заседанията се провеждат на ротационен принцип в Богота, Брюксел, Лима и Кито, освен ако страните не се споразумеят за друго.“.

Член 2

Приложението към Решение № 2/2014 на Комитета по търговията ЕС—Колумбия—Перу от 16 май 2014 г. за приемане на процедурния правилник и кодекса за поведение на арбитрите, предвидени съответно в член 13, параграф 1, буква з) и член 315 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна [2015/1046], се изменя, както следва:

1) В правило 1 буква а) се заменя със следното:

„а) „споразумението“ означава Споразумението за търговия между Колумбия и Перу, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, подписано в Брюксел на 26 юни 2012 г., изменено с Протокола за присъединяване на Еквадор към споразумението, подписан на 11 ноември 2016 г.“;

2) Правило 7 се заменя със следния текст:

„7. Ако последният ден, определен за предаването на даден документ, съвпада с неработен ден в Колумбия, Перу, Еквадор или ЕС, документът може да бъде предаден на следващия работен ден.“;

3) Правило 33 се заменя със следния текст:

„33. Освен ако страните по спора не са договорили друго, изслушването се провежда в Брюксел, когато оспорваща страна по споразумението е Колумбия, Перу или Еквадор, и в Богота, Лима или Кито според случая, когато оспорваща страна по споразумението е ЕС.“.

Член 3

Приложението към Решение № 3/2014 на Комитета по търговията ЕС—Колумбия—Перу от 16 май 2014 г. за съставяне на списъците на арбитрите, предвидени в член 304, параграфи 1 и 4 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна [2015/1047], се изменя, както следва:

- 1) Списъкът, озаглавен „Списък на арбитрите, посочен в член 304, параграф 1 от споразумението“, се изменя, както следва:
 - а) в списъка на „Арбитри, предложени от Колумбия“ точки 2 и 3 се заменят със следното:

„2. Javier Gamboa

3. Claudia Orozco“;
 - б) следният списък се вмъква между списъка на „Арбитри, предложени от Колумбия“ и списъка на „Арбитри, предложени от ЕС“:

„Арбитри, предложени от Еквадор

 1. Hugo Perezcano Díaz
 2. Alejandro Sánchez
 3. Carlos Vejar
 4. Alan Yanovich
 5. Andrés Jana“;
 - в) в списъка на „Арбитри, предложени от Перу“ точки 4 и 5 се заменят със следното:

„4. Victor Saco

5. Javier Hernando Illescas Mucha“;
 - г) в списъка, озаглавен „Председатели“, точка 2 се заменя със следното:

„2. Pedro Negueloaetcheverry (Еквадор)“;
 - 2) Списъкът, озаглавен „Допълнителен списък на арбитрите със секторен опит по конкретни въпроси, обхванати от споразумението, посочен в член 304, параграф 4 от споразумението“ се изменя, както следва:

а) в частта „Експерти в областта на търговията със стоки“ следният списък се вмъква между списъка на „Арбитри, предложени от Колумбия“ и списъка на „Арбитри, предложени от ЕС“:

„Арбитри, предложени от Еквадор

1. Pablo Bentes
2. Jan Bohanes
3. Sofia Bonilla“;

б) в частта „Експерти в областта на търговията с услуги, предприятията, конкуренцията, правата върху интелектуална собственост или държавните поръчки“ следният списък се вмъква между списъка на „Арбитри, предложени от Колумбия“ и списъка на „Арбитри, предложени от ЕС“:

„Арбитри, предложени от Еквадор

1. Gustavo Guerra
2. Alfredo Corral
3. Genaro Eguiguren“;

в) в частта „Експерти в областта на търговията с услуги, предприятия, конкуренцията, правата върху интелектуална собственост или държавните поръчки“ точка 2 се заменя със следното:

„2. Tania Voon“.

Член 4

Приложението към Решение № 4/2014 на Комитета по търговията ЕС—Колумбия—Перу от 16 май 2014 г. за приемане на процедурния правилник на експертната група по въпроси на търговията и на устойчивото развитие, предвидена в член 284, параграф 6 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна [2015/1048], се изменя, както следва:

1) В правило 1 буква а) се заменя със следното:

„а) „споразумението“ означава Споразумението за търговия между Колумбия и Перу, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, подписано на 26 юни 2012 г., изменено с Протокола за присъединяване на Еквадор към споразумението, подписан на 11 ноември 2016 г.“.

Член 5

Приложението към Решение № 5/2014 на Комитета по търговията ЕС—Колумбия—Перу от 16 май 2014 г. за създаване на експертна група по въпроси, попадащи в обхвата на дял „Търговия и устойчиво развитие“, предвидена в член 284, параграф 3 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна [2015/1049], се изменя, както следва:

1) В „Списък на експертите“ се добавят следните точки 13, 14, 15 и 16:

„13. María Amparo Albán

14. Alice Tipping
 15. Leopoldo González
 16. Fabián Jaramillo“;
- 2) В списъка, озаглавен „Председатели“, се добавят следните точки 7 и 8:
- „7. Jacob Olander
 8. Martín Padulla“.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила на [...].

Настоящото решение се изготвя на официалните езици на страните по споразумението, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Комитета по търговията